



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

FAM

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

FALLIBILE. adj. m. f. Fallível, que póde fallir, ou errar, enganoso, enganador.

FALLIBILITÀ. } Fallibilidade, o abstracção de fallível.

FALLIBILITADE. }

FALLIBILITATE. f. f. }

FALLICO. f. m. Qualidade de canto cheio de obsecundade, de que usavão os Antigos.

* **FALLIGIONE.** v. **FALENZA.**

FALLIMENTO. f. m. Falta, erro, peccado; a acção de faltar, de fazer faltas.

Fallimento. Quebra, fallencia de hum mercador.

Restare al fallimento. Ficar fallido, quebrado, sem poder já mais restituir, ou pagar.

Restare al fallimento. no fig. Ficar em hum instante frustrado da sua boa esperança. Frustrar-se a sua esperança: *Spe sua frustrari.*

FALLIRE. v. a. Faltar, errar, delinquir, commetter faltas, delictos.

Fallire la via. Errar o caminho, apartar-se do caminho.

Fallire. Faltar, fazer falta.

Mi falli la lena. Falta-me a respiração.

Fallire. Enganar, faltar.

Fallire la fede. Faltar á fé.

Fallire. Fallir, quebrar, o que se diz dos mercados.

FALLIRE. f. m. Erro, peccado, falta, descuido, negligencia.

Fallire. Fallencia, quebra dos mercadores.

FALLITO. adj. m. TA. f. Faltado, fallido.

Fallito. Mercador, que fallio, que quebrou.

* **FALLITO.** f. m. v. **FALLIRE.** Nome.

FALLITORE. v. m. Aquelle, que quebra.

Fallitore. Peccador, o que erra, pecca, &c.

FALLO. f. m. Falta, erro, engano, peccado, descuido, negligencia, delicto, crime.

Fallo. Transgressão nas condições do jogo da pélla.

Senza fallo. Sem dúvida, certamente, sem falta, infallivelmente.

In fallo. Em vão, de balde.

Torre un uomo in fallo. Enganar-se com algum homem, cuidando que he hum seu amigo, ou conhecido.

Metter piede in fallo. Pôr hum pé em falso, em vão.

* **FALLÒRE.** } v. **FALLO.**

* **FALLÙRA.** }

* **FALLÙTO.** v. **FALLITO.**

FALÒ. f. m. Fogo festivo, de alegria.

Falò. Queimar, incendiar, abrazar.

Falò. no fig. Fazer figura, brilhar, resplandecer.

FALOTICHERIA. f. f. Capricho, extravagancia, bizarraria, loucura, amencia, fantazia, tolice, ridicularia.

FALÒTICO. adj. m. CA. f. Fantastico, caprichoso, demente, tolo, ridiculo.

FALBALA. f. m. Falbalá, tira de estofos franzida, e cheia de prégas, com que as mulheres ornão as suas faldas, e vestidos.

FALSABRACA. } Qualidade de fortificação. Termo de Engenheiro.

FALSABRAGA. f. f. }

FALSAMENTE. adv. Falsamente, com falsidade, enganosamente.

* **FALSAMENTO.** f. m. Falsidade, a acção de falsificar.

FALSAMONETE. adj. m. f. } Aquelle, ou aquella,

FALSAMONETTE. adj. m. f. } la, que faz moeda falsa, falsificador do dinheiro: *Adulterator monete.*

FALSARDO. adj. m. DA. f. Feiticeiro, feiticeira, bruxo, bruxa.

Falsardo. Falsario, falsaria, fraudulento, fraudulenta, o que, ou a que faz falsidades.

FALSARE. v. a. Falsar, contrafazer, falsificar, corromper, adulterar a sinceridade, a natureza de qualquer cousa.

Falsare. Enganar, fazer enganos, fazer apparecer, ou ver falsamente o que não he.

FALSARIGA. f. f. Pauta, por onde se escreve: *Regula ad scribendum.*

FALSARIO. adj. m. RIA. f. Falsario, falsificador, corrompedor.

FALSATO. adj. m. TA. f. Falso, fingido, não verdadeiro.

Falsato. Falsoado, falsificado, corrompido, adulterado, viciado.

FALSATORE. v. m. Falsario, falseador, falsificador, corrompedor; o que fallia.

FALSATORISTA. v. **FALSATORE.**

FALSEGGIANTE. p. a. m. f. Falseante, falseando.

FALSEGGIARE. v. a. Falsear, andar falseando, falsificar.

FALSEGGIATO. adj. m. TA. f. Falseado, falsificado.

FALSEGGIATORE. v. m. Falseador, falsificador; o que fallia.

FALSETTO. f. m. Falsete, voz aguda, que passa por cima de todos os instrumentos de hum concerto. Termo de Musica.

Falsetto. Falsete, Muico, Cantor, que canta por falsete.

* **FALSEZZA.** } v. **FALSITÀ.** São palavras adoptadas da lingua Latina.

* **FALSIA.** }

FALSIDICO. adj. m. CA. f. Falsidico, mentiroso. Palavra Latina.

FALSIFICAMENTO. f. m. Falsificação; a acção de falsificar.

Falsificamento. Falsidade, mentira, engano, fraude, dolo.

FALSIFICARE. v. a. Falsificar, falsear, contrafazer, adulterar, corromper, viciar, alterar.

FALSIFICATO. adj. m. TA. f. Falsificado, falseado, contrafeito, adulterado, corrompido, viciado, alterado.

FALSIFICATORE. v. m. Falsificador, falseador, falsario, o que falsifica.

FALSIFICATRICE. v. f. Falsificadora; a que falsifica.

FALSIFICAZIONE. f. f. Falsificação; a acção de falsificar.

FALSISSIMAMENTE. adv. sup. Falsissimamente, com bastante falsidade.

FALSISSIMO. sup. m. MA. f. Falsissimo, muito falso.

FALSITÀ. } Falsidade, mentira; o abstracção de falso.

FALSITADE. }

FALSITATE. f. f. }

Falsità. Falsificação, o que he contrafeito, e adulterado.

FALSO. adj. m. SA. f. Falso, não verdadeiro, enganoso, enganador, mentiroso, corrupto, contrafeito, falsificado.

Amico falso. Amigo falso, desleal.

Posare in falso. Estar posto em falso; o que se diz dos membros de Arquitectura, que estão fóra dos seus devidos lugares: assentar em falso.

Mettere un piede in falso. Pôr hum pé em falso.

FALSO. f. m. Falsidade, mentira, o falso.

FALSO. adv. Falsamente, com falsidade, mentirosamente, com engano.

FALSOBORDONE. } v. } **BORDONE.**

* **FALSURA.** } v. } **FALSITÀ.**

* **FALTA.** f. f. Falta, defeito, erro.

* **FALTARE.** v. n. Faltar, necessitar, estar em indigencia, padecer falta.

F A M

FAMA. f. f. Fama, rumor, noticia, voz pública.

Fama. Fama, memoria, lembrança.

* **FAMARE.** v. a. Publicar, celebrar, divulgar, manifestar, fazer illustre, célebre.

FAME. f. f. Fome, appetite, vontade, necessidade de comer.

- Aver gran fame.*
Morir di fame.
Veder la fame in aria. } Ter grandíssima fome; eftar morrendo com fome.
Fame. no fig. Fome, desejo grande, paixão, cubiça, immenso appetite.
Fame. Fome, carestia, penuria, falta de viveres, de mantimentos.
La fame caccia il lupo dal bosco. Proverbio. A fome faz sahir o lobo do mato. A fome, e o frio mette a lebre a caminho, isto he, os homens obrigados, e constringidos pela fome, se põem a fazer as coulas, que por sua natureza não farião.
- FAMELICO.** adj. m. CA. f. Famélico, faminto, efganado com fome.
- FAMIGERATO.** adj. m. TA. f. Famigerado, famoso, célebre.
- FAMIGLIA.** f. f. Familia, filhos, todos os que vivem, e estão debaixo do poder, e cuidado paterno.
Famiglia. Família, criados, servos, numero dos servos.
Famiglia. Officiaes, Alcaldes, Esbirros, Quadrilheiros, Justiça.
Famiglia. Família, companhia, gente, converfação.
Nato di famiglia onorata. De illustre nascimento.
Famiglia. Família, estirpe, geração, raça, casa.
Manter famiglia. Sustentar casa.
Esser famiglia di uno. Ser criado, ser da familia de alguem.
- FAMIGLIACCIO.** peior. DI FAMIGLIO. Máo, vil criado, domestico, occupado em serviços vis.
- FAMIGLIARE.** f. m. Familiar, domestico, criado, servidor.
Famigliare. Secário, sequiz, o que segue alguem, ou a sua opinião.
Famigliare. Familiar, domestico, confidente, intrinseco, intimo amigo.
Famigliare. Quadrilheiro, Esbirro, Official de Justiça.
- FAMIGLIARE.** adj. m. f. Familiar, confidente, intrinseco, domestico, intimo.
Famigliare. Familiar, muito conhecido, que está sempre presente em o nosso espirito.
Parlare, o discorso famigliare. Fallar, ou discurso familiar, corrente, plano, ordinario, usual.
Famigliar disputaçione. Disputa particular, não pública.
- FAMIGLIARESCAMENTE.** } v. } FAMIGLIARMENTE.
- FAMIGLIARISSIMAMENTE.** adv. sup. Familiarissimamente, muito familiarmente.
- FAMIGLIARISSIMO.** sup. m. MA. f. Familiarissimo, grande confidente.
- FAMIGLIARITÀ.** } Familiaridade, confidencia, lhaneza, privança,
FAMIGLIARITÀDE. } entrada, intima amizade.
FAMIGLIARITÀDE. f. f. }
FAMIGLIARMENTE. adv. Familiarmente, com amizade, confidentemente.
- FAMIGLIO.** f. m. Criado, famulo, servo, domestico, servidor.
Famiglio della Corte. Postilhão, correio da Corte.
Famiglio. Quadrilheiro, Esbirro, Official de Justiça.
Esser più furbo d'un famiglio d'otto. Proverbio. Ser manhossissimo, sagacissimo.
- FAMIGLIUOLE.** dim. f. Pequena familia; humilde, e pequeno numero de homens.
- FAMILIARE.** } FAMIGLIARE. adj.
*** FAMILIARESCAMENTE.** } v. } FAMIGLIARESCAMENTE.
FAMILIARISSIMAMENTE. } FAMIGLIARISSIMAMENTE.
FAMILIARISSIMO. sup. m. MA. f. Familiarissimo, muito familiar.
- FAMILIARITÀ.** } FAMIGLIARITÀ.
FAMILIARITÀDE. } FAMIGLIARITÀDE.
FAMILIARITÀDE. f. f. } v. } FAMIGLIARITÀTE.

- FAMILIARIZZARSI.** v. n. p. Familiarizar-se, fazer-se familiar.
- FAMILIARMENTE.** adv. Familiarmente, com familiaridade, domesticamente, com intima amizade, amigavelmente.
- FAMOSAMENTE.** adv. Famosamente, com fama, publicamente, manifestamente.
- FAMOSISSIMO.** sup. m. MA. f. Famosissimo, muito famoso.
- FAMOSITÀ.** }
FAMOSITÀDE. } v. FAMA. Fama.
FAMOSITÀDE. f. f. }
FAMOSO. adj. m. Famoso, célebre, claro, illustre, nobre, honrado, de grande fama, reputado, nomeado.
Famoso. Famoso, insigne, conhecido, público.
Libello famoso. Libello infamatorio, ou difamatorio.
Famoso. Dizendo-se equivocadamente. Cheio, morto de fome.
- FAMUCCIA.** dim. f. DI FAME. Pequena fome.
- * FAMULANTE.** adj. m. f. Faminto, que tem grande fome.
- FAMULATO.** f. m. Servidão, sujeição, submissão, dependencia de hum ano. Palavra Latina.
- FAMULENTO.** adj. m. TA. f. Faminto, que tem fome.

F A N

- FANALE.** f. m. Farol, lanterna, em que se tem luz.
- FANATICISMO.** v. FANATISMO.
- FANÁTICO.** adj. m. CA. f. Fanatico, lunatico, louco, furioso, extravagante.
- FANATISMO.** f. m. Fanatismo, enthusiasmo, visão imaginaria, especie de feita reprovada.
- * FANCELLETTO.** } v. } FANCIULLETO.
*** FANCELLEZZA.** } } FANCIULLEZZA.
*** FANCELLO.** } } FANCIULLO.
- Tener fante, e fancello.* Proverbio antigo. Ser rico, abundante dos bens da fortuna.
- FANCIULLACCIO.** aug. Rapazinho, rapaz pequeno.
- FANCIULLA.** f. f. Rapariga, cachopa, menina.
Fanciulla. Donzella, virgem.
Fanciulla. Rapariga, ou seja viuva, casada, ou concubina.
Fanciulla di mona mafa. Rapariga taluda, que tem já passado o tempo de casar.
- FANCIULLACCIO.** v. GIOVANACCIO.
- FANCIULLAGGINE.** f. f. Puerilidade, rapaziada, leveza; accção pueril, rapazia.
- FANCIULLAJA.** f. f. Multidão, quantidade de rapazes, rapazada.
- FANCIULLERIA.** v. FANCIULLAGGINE.
- FANCIULLESCAMENTE.** adv. Puerilmente, como rapaz, rapazalmente.
- FANCIULLESCHISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito pueril, muito rapazal.
- FANCIULLESCO.** adj. m. CA. f. Pueril, rapazal, de criança, de menino.
- FANCIULLETO.** dim. m. DI FANCIULLO. Rapazinho, menino pequeno, criança.
- FANCIULLEZZA.** f. f. Infancia, meninice, puericia, idade pueril, que propriamente he aquella idade, que vai desde os sete annos até aos quinze.
Fanciullezza. Puerilidade, rapaziada, leveza pueril, coufa de rapaz, rapazia.
La fanciullezza della Poesia. no fig. As primeiras Obras de Poesia.
La fanciullezza de' polloni. Os filhos novos, que lanção as vergontes das arvores.
- FANCIULLINO.** dim. DI FANCIULLO. Rapazinho, pequeno rapaz, criancinha, menino pequeno.
- FANCIULLISSIMO.** sup. m. MA. f. DI FANCIULLO. Muito rapazinho, muito rapaz.
Fanciullissimo. Muito proprio de criança, de menino.
- FANCIULLO.** f. m. Rapaz, de idade entre a infancia, e a adolescencia, menino, cachopo.